

《全国高职高专公共英语课程》系列辅导教材

新编 实用英语 同步辅导1

第二版

NEW Practical English Learning Guide 1

王春生 等 主编

东华大学出版社

New Practical English Learning Guide 1 New Practical English Learning Guide 1 New Practical English Learning Guide 1 New Practical English Learning Guide 1
New Practical English Learning Guide 1 New Practical English Learning Guide 1 New Practical English Learning Guide 1 New Practical English Learning Guide 1

《全国高职高专公共英语课程》系列辅导教材

New Practical English Learning Guide 1

新编实用英语同步辅导

(第二版)

1

主 编 王春生 周 婕 纪 红

副 主 编 阮文军 刘杰莲

主 审 胡一宁 于兰祖

参编人员 (以姓氏笔画为序)

王 红 王 春 刘果杏 孙 琪
肖 燕 陈 艳 胡爱萍 郭 敏

東華大學出版社

、图书在版编目(CIP)数据

新编实用英语同步辅导. 1/刘桂林,胡一宁,华玉香
主编;王春生等分册主编. —2版. —上海:东华大学
出版社,2007.9

ISBN 978-7-81038-921-1

I. 新... II. ①刘...②胡...③华...④王...

III. 英语-高等学校:技术学校-教学参考资料

IV. H31

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2007)第 029477 号

《新编实用英语同步辅导》系列编委会名单

策 划 鲁 可 骆河芊

主 编 刘桂林 胡一宁 华玉香

主 审 司显柱 于兰祖

责任编辑名单 (以姓氏笔画为序)

于兰祖 王春生 石玉洁 刘 爽 纪 红

杨 旗 余秀琴 汪海燕 宋 皓 张兰峰

张雁凌 周 婕 孟小宇 胡一宁 庾 敏

新编实用英语同步辅导 1 (第二版)

王春生等 主编

东华大学出版社出版

(上海市延安西路 1882 号 邮政编码:200051)

电话:(021)62379558 62373056

新华书店上海发行所发行 江苏省南通市印刷总厂有限公司印刷

开本:787×960 1/16 印张:10.75 字数:256千字

2007年9月第2版 2007年9月第1次印刷

ISBN 978-7-81038-921-1/H·203

定价:15.90元

编写说明

《新编实用英语综合教程》教材在全国一些高职高专院校推广使用后,得到了许多专家和教师的认可。但是随着我国高等教育事业的发展,各高校普遍扩招,加上其他原因,我国高职高专学生入学英语水平有所下降,同学们在学习《教程》时常常感到有些吃力。另外,这套教材是为“培养一线工作业务人员涉外交际的实际需要”而编写的,涉及专业知识面较广,也给英语教学带来一定的困难。为了帮助青年教师用好这套教材,也为了在学习者和教材之间架起一座沟通的桥梁,有效地提高使用该教材教与学的效果,我们编写了这套《新编实用英语同步辅导》(1—3册)系列辅导教材,与《教程》配套使用。本系列紧扣原教材,并对各单元的语法难点、词汇重点进行精讲、精练。为《教程》后的练习做简洁的解题指导,配有答案,并附有原课文的参考译文。该辅导教材既能帮助新教师备课,又能辅助学生课外自学,能有效地帮助学生提高听、读、写、译以及参加全国高等学校英语应用能力考试(PRETCO)的应试水平和应试技能。

参加该系列辅导教材编写的作者都是教学一线的具有丰富教学经验的老师。《新编实用英语同步辅导1》的编写人员有:王春生、周婕、纪红、刘杰莲、王春、肖燕、胡爱萍、阮文军、王红、孙琪、陈艳、敦敏、刘果杏。

本书在编写和出版过程中得到了教育部高职高专英语课程教学指导委员会主任、大连理工大学教授孔庆炎先生的鼓励和指导,在此表示真诚的谢意。本书如有不足之处,敬请广大专家、同仁指正。

编者于

2007年8月

Contents

Unit 1	(1)
Unit 2	(20)
Unit 3	(37)
Unit 4	(57)
Unit 5	(76)
Unit 6	(93)
Unit 7	(112)
Unit 8	(133)
Test Yourself	(149)
Key to Test Yourself	(162)



Unit 1

Part A Dialogue & Listening 对话与听力

SECTION I *Talking Face to Face*

Introduction

样例 1

滨海外国语学校国际交流处主任

陆杨 教授

地址：滨海市滨海路 5 号

邮政编码：116000

电话及传真：0411-4673289

电子邮箱：FLI163@pub. bl. lnpta. net. cn



样例 2

滨海市电子有限公司

李铁刚 电子工程师

地址：滨海市长江路 50 号

电子邮箱：Ltg@pub. bl. lnpta. net. cn

电话：0411-4673289

手机：13625122445

Follow the Samples

1 初次见面

陆 杨：你好！很高兴认识你。我的名字叫陆杨。
迪 克：你好！陆教授，我是理查德·华盛顿。请叫我迪克吧！
陆 杨：迪克，欢迎你来到我们系。
迪 克：谢谢！这是我的名片。
陆 杨：谢谢！这么说你来这儿是为了你的研究项目？
迪 克：是的。

杰 克：请问您是李铁刚先生吗？
李铁刚：是的。
杰 克：你好，李先生。我是中华技术学校的杰克·格林。
李铁刚：很高兴见到你，格林先生。欢迎到我们公司来。
杰 克：谢谢，这是我的名片。
李铁刚：谢谢，这是我的。

2 再次见面

陆 杨：你好，迪克，好久没见了，还记得我吗？
迪 克：是你啊，陆教授，真高兴又见到你。你好吗？
陆 杨：谢谢，我很好。你的研究项目进行得怎样了？
迪 克：进行得很顺利。我是来陈述项目报告的。
陆 杨：很好。我也是来开会的。
迪 克：真的？这世界可真小啊！

李铁刚：你好，杰克。好久没见了，一切都好吧？
杰 克：你好，李。真是一个惊喜。我很好，你呢？
李铁刚：我很好，谢谢你。什么风把你吹来的？
杰 克：我来这儿出差。你们公司的情况怎样？
李铁刚：还行。你们呢？
杰 克：不错。你想喝点什么？

Act Out

1. A. 你好！
B. 你好！



- A. 我叫林菲。
B. 我是温妮·伦敦。
A. 很高兴见到你!
B. 我也是。
2. A. 保曼先生,请允许我自我介绍一下。我是公司经理李铁刚。
B. 你好,李先生。认识你很高兴。
A. 我也是。这是我的名片。
B. 谢谢,这是我的。
3. A. 很高兴认识你。我是加拿大来的罗伯特·米勒。
B. 很高兴认识你。你们的新产品给人留下深刻印象。
A. 谢谢。我们公司每年都参加滨海国际博览会。
B. 希望明年再见到你。
4. A. 你好,苏珊,在这儿见到你太高兴了。
B. 你好,王。真让人喜出望外! 什么风把你吹来的?
A. 我来度假。你呢?
B. 我在这里的一所语言学校教西班牙语。
5. A. 你好,比尔。还记得我吗?
B. 你好,王博士,你还好吧?
A. 很好。你呢?
B. 还是老样子。哎,我们为什么不边喝边聊呢?
A. 好啊,去金龙餐馆吧!



Put in Use

Ex. 1

- | | |
|--------------|------------------|
| 1. Robert | 2. Thank you |
| 3. pleasure | 4. Here is |
| 5. this is | 6. How do you do |
| 7. call me | 8. journey |
| 9. the hotel | 10. very kind |

Ex. 2

1. Hi! Are you Miss Mary Green? I'm Li Hong from the foreign language

school.

2. How do you do, Miss Green? Nice to meet you. Did you have a good journey?
3. Oh, yes. Let's go to the guesthouse of our school. Everything is ready for you there.
4. Well, Miss Green, here is my card. Please call me or e-mail me if you need any help.

Ex. 3

1. Excuse me
2. How do you do, Mr. Smith
3. Welcome to our company
4. you are the general manager
5. Here is my card
6. Thank you
7. My e-mail address is l-y-b-i-n-h-a-i-@-yahoo-dot-com-dot-cn

SECTION II *Being All Ears*



Listen and Decode

Ex. 1

- | | |
|-------------|-----------------|
| 1. Thomson | 2. a third-year |
| 3. pleasure | 4. program |
| 5. master's | 6. touch |

Listen and Respond

Ex. 2

1. He is an overseas student in China. He is from England.
2. He studies Chinese.
3. He is a student at the same university. He is in the third grade.
4. England. He wants to study for his master's degree there.
5. Both of them are on-line. So they can keep in touch through e-mail on the internet.

Listen and Read

Ex. 3

- | | |
|-----------------------|------------------|
| 1. Introductions | 2. others |
| 3. United States | 4. Nowadays |
| 5. loudly and clearly | 6. Software Park |
| 7. Roger Smith | 8. run |

Listen and Match

Ex. 4

1. d 2. a 3. c 4. c 5. a

Listen and Conclude

Ex. 5

Introductions are important because a proper introduction will leave a good first impression upon others. A typical American introduction usually includes a greeting, a handshake, an exchange of names and cards, and a few words about each other's work. This is the first time Jack and Paul have met each other. They first shake hands, and then they present cards to each other. Paul works for the Software Park Company, and Jack has his own company. Roger Smith is named president of his company. Jack thinks that Roger needs some time to get more experience. In the end, Paul and Jack say good-bye and leave each other in a hurry.



Part B Reading Passages 课文

SECTION III *Maintaining a Sharp Eye*

PASSAGE I The Way Americans Greet

Language Points & Difficult Sentences

1. The Way Americans Greet. 美国人的问候方式。

该句是定语从句。the Way 后面省略了 in which。Americans greet 作定语从句修饰 the way,完整的句子应是 The way in which Americans greet.

e. g. • The way she spoke hurt me. 她说话的方式伤害了我。

• She set her hair the way her husband liked it. 她把头发做成她丈夫喜欢的发型。

2. They believe such an informal greeting often implies a close and friendly relationship. 他们认为这种随意的问候通常蕴含着亲密而友好的关系。

imply — to express indirectly; suggest 暗示; 含有……的意思(没有明白说出)

e. g. • Do you realize what his words imply? 你明白他所说的含义吗?

• Are you implying that I am not telling the truth? 你的意思是说我没说实话吗?

c. f. mean 是“意指”; 而 imply 是“暗指”。

e. g. • I don't understand what his words mean. 我不懂他的话是什么意思。

3. Speaking of time, I've got to run. 说到时间,我得赶紧跑了。

3.1 speaking of 是一个介词短语,意为“讲起…,说到…”。如:

e. g. • Speaking of books, I should have returned the ones I borrowed last month. 说到书,我该把上个月借的那些书还了。

• Speaking of drinks, I'd like a glass of apple juice. 提起饮料,我想喝杯苹果汁。

3.2 I've got to = I have to

4. A proper introduction will leave a good first impression upon others. 得体的介绍会给人留下美好的第一印象。

make / leave... an impression on / upon sb. 给人留下……的印象

e. g. • I made a bad impression on the teacher by arriving late on my first day. 我第一天就迟到给老师留下了不好的印象。

• His speech left a deep impression on the audience. 他的发言给听众留下了极深的印象。

5. They prefer first names to formal titles in most cases. 大多数情况下,他们宁愿直呼其名,而不喜欢正式称谓。

5.1 prefer — choose ... rather than another; like better 宁愿(选择); 更喜欢……; prefer ... to ... 的意思是“喜欢……而不喜欢……”; “宁愿……而不愿意……”



- e. g. • Which would you prefer, tea or coffee? 你喜欢喝茶还是喝咖啡?
 • While he was in the office, he preferred doing something to doing nothing. 在办公室,他宁愿做点什么,而不愿意无所事事。

5.2 in most cases 在大多数情况下,含有 case 的常用短语有:

in any case 无论如何

- e. g. • In any case, you will have to be at the station by nine. 无论如何,你九点钟得到火车站。

in case 如果;以防;万一

- e. g. • In case I forget, please remind me about it. 如果我忘了,请提醒我一下。

in the case of 就……而言

- e. g. • In the case of physical change, no new substance is formed.
 就物理变化而言,并不产生新物质。

6. **Such questions may be too personal to Europeans.** 此类问题对欧洲人来说可能太涉及个人隐私了。

该句中 too 的意思是“太……”,to 是介词,不是动词不定式符号,意思是“对于”。

- e. g. • Electric power is too important to the country. 电能对这个国家来说太重要了。

注意该句型与 too ... to do ... 结构的区别:在 too ... to do ... 结构中,动词不定式符号 to 后面的原型动词一般具有否定意义。

- e. g. • The news is too good to be true. 这消息太好了,叫人难以相信。
 • The problem is too difficult for the little boy to work it out.
 这个题目太难,小男孩解不出来。

7. **But Americans do sometimes ask such questions.** 但是美国人有时确实会问及此类问题。

do 在此起强调作用,后接动词原形。中文意思是“的确、确实、真的”。

注意:助动词的形式要随句子的时态和人称的变化而变化。

- e. g. • Do tell your father about this. 一定要把这件事告诉你爸爸。
 • So you *did* come after all. 毕竟你还是来了。
 • He *does* like basketball better than football. 他确实是喜欢篮球胜过足球。

8. **In this way, they can get better acquainted with you and have a topic for beginning conversation with you.** 这样,他们就能更好地了



解你,并以此作为话题开始与你交谈。

get/be/become acquainted with — get to know; be familiar with (开始)认识; 熟悉(某人)

e. g. • We were acquainted with each other 10 years ago. 我俩是十年前认识的。

• I get better acquainted with my new duties. 我对自己的新职责有了进一步的了解。

Passage I 参考译文

美国人的问候方式

美国人通常只是用“哈罗”或“嗨”来彼此打招呼。他们认为这种随意的问候蕴含着亲密而友好的关系。同样,美国人没有正式的“告别”。他们只是挥挥手算是和大家“再见”;抑或他们只是说声“再见”、“回头见”或“说到时间,我得赶紧跑了”然后就离开了。友好而随意的关系对美国人来说是最重要的。

确实,得体的介绍会给人留下美好的第一印象。然而,美国式的介绍通常相当简单。在美国,大多数人在介绍时不喜欢用“先生”、“太太”或“小姐”等称呼。他们觉得这种称呼太正式。与正式称呼比较而言,大多数情况下,他们宁愿直呼其名,而不喜欢正式称谓。举个例子吧,一位先生可能会说“见到你很高兴。我姓米勒,但是叫我保罗好了。”有时候一位初次与你见面的女士可能会说“别叫我史密斯夫人,就叫我萨莉吧。”所以当你的美国朋友没用你的姓氏或头衔称呼你时,不要觉得他们失礼,他们只是想表示对你友好。

初次结识一个美国人时,他可能会问你:“你在哪儿工作?”“你结婚了吗?”或“你有孩子吗?”此类问题对欧洲人来说可能太涉及个人隐私了,但是美国人有时确实会问及此类问题。他们想得到这些问题的答案。这样,他们就能更好地了解你,并以此作为话题开始与你交谈。

Read and Think

Ex. 1

1. It means a close and friendly relationship.
2. They find these terms too formal.
3. They only want to show their friendliness.
4. They want to know more about you so that they can begin a talk with you.



Read and Complete**Ex. 2**

- | | |
|-------------|-------------|
| 1. greet | 2. informal |
| 3. friendly | 4. formal |
| 5. wave | 6. perhaps |
| 7. leave | |

Ex. 3

- | | |
|---------------------------|--------------------|
| 1. use Mr. , Mrs. or Miss | 2. use first names |
| 3. call me Sally | 4. glad / happy |
| 5. informal / friendly | |

Ex. 4

提示：1. 根据题意选择答案。2. 根据上下文词语搭配选择答案。3. 注意动词的时态、语态、语气以及名词的单复数形式。

- | | |
|--------------------|----------------|
| 1. named | 2. has left |
| 3. prefer | 4. personal |
| 5. accept | 6. means |
| 7. Speaking of | 8. get to know |
| 9. acquainted with | |

Read and Translate**Ex. 5**

1. It's my impression that an English gentleman often takes an umbrella with him.
2. To the students, the introduction to the cultural background is the best part of the book.
3. When we talk with a foreign lady, in most cases we should not ask such personal questions as her age.
4. Many young people prefer pop songs to old songs. They think pop singers are very cool.
5. This beautiful and clean city has left a deep impression upon foreign tourists.



6. Professor Lu Yang stood on the plane's entrance and waved good-bye to us.

Read and Simulate

Ex. 6

1. We often express our happiness with a smile.
She often speaks with a strong local accent.
2. Similarly, Professor Green couldn't bear laziness.
Similarly, they don't want to depend on others.
3. Speaking of English, I've got to go to a class.
Speaking of business cards, I've got to print some more now.
4. In China, family relationships are usually rather close.
In my hometown, companies are usually very small.
5. These boys prefer football to basketball.
I prefer Chinese food to Western food.
6. Such an ending may be too hasty to me.
Such weather may be too hot to the tourists.

PASSAGE II A Little About Me



Language Points & Difficult Sentences

1. **Then my family moved to America when I was 10.** 十岁时我家搬到了美国。

move — to go from one place to another 搬家; 迁居

e. g. • We are moving next week. 我们下周搬家。

• They moved to New York last year. 去年他们搬到纽约去了。

注意: move in 搬进; 搬入新居 move out 搬出; 迁出

2. **My hair is dark brown but there is not too much left on the top of the head.** 我的头发是深褐色的, 但头顶上的头发已所剩无几。

2.1 not too much (不太多) 此处指头发。过去分词短语 left on the top of my head 用作定语修饰 much。

2.2 on the top of 在……上面, 在……顶端

e. g. • Put the red book on the top of the others. 把那本红皮书放到其他书的上面。

- On the top of the mountain, there is a tower. 山顶上有一座塔。

含有 top 的常用短语有:

on top of the world 非常高兴/异常满足

- e. g. • Everything was working smoothly and I felt on top of the world. 一切都很顺利,我感到极为高兴。

from top to bottom 完全地,彻底地

- e. g. • He has finished the task from top to bottom. 他已全部完成了任务。

come to the top 出名,取得成就

- e. g. • Her main aim in life is to come to the top. 她的主要人生目标就是出人头地。

3. I used to be a sportsman with a strong body, ... 我过去曾是个身强体壮的运动员,……

used to do sth. 指的是过去习惯性的动作,用于与现在进行比较、对照,后接动词不定式。



- e. g. • I used to be a waiter, but now a taxi-driver. 我过去曾做过侍应生,现在是出租车司机。

- People used to believe that the earth was flat. 过去人们认为地球是圆的。

c. f. be / get used to doing sth 意为“习惯于做……”, to 为介词,后接动名词或名词。

- e. g. • The young man has got used to eating with chopsticks. 这个年轻人已习惯于用筷子吃饭。

- The old lady is used to living in the countryside. 这个老太太已习惯于住在农村。

- I'm not used to the life here. 我不习惯这里的生活。

4. ... but sometimes I'm very stubborn and never change my mind.

但有时我也非常固执己见。

change one's mind — change one's intension or opinion 改变主意,改变想法

- e. g. • I was going to leave tomorrow, but I've changed my mind. 我本打算明天走,但我改变主意了。

- It's not very easy for him to change his mind. 要他改变主意可不容易。

mind 与其他词的搭配:

make up one's mind 下决心;决定

e. g. • He has made up his mind to buy a new car. 他已决定买辆新车。

keep one's mind on sth. 专心于某事;留意着某件事

e. g. • Keep your mind on what you are doing. 注意做你的事(勿分心)。

go out of sb's mind 被某人忘记

e. g. • She should have answered the letter yesterday, but it right went out of her mind. 她本应昨天回信,但她却忘得一干二净。

never you mind (口)不关你的事

e. g. • A: Who's that letter from? 甲:那封信是谁寄来的?

B: Never you mind. 乙:不关你的事。

5. When I go on holiday, I carefully make a list of things to take. 外出度假时,我会仔细地列出需随身携带的物品。

5.1 go on 为了(某一目的)而去。例如:

go on a trip 去旅行

go on holiday 去度假

go on a refresher course 去参加进修班

5.2 make / draw up a list of 列表,列单子

e. g. • My mother made a list of items she wanted to buy before Christmas. 我的妈妈把圣诞节前要买的东西列了一张单子。

5.3 to take 动词不定式作定语修饰 things, 指“要随身携带的东西”。

6. I like to have everything under control, and I don't want any last-minute panic. 我喜欢有条不紊地做每件事,不喜欢有任何最后关头的手忙脚乱。

under control 是介词短语在此作宾语补足语,意思是“处于……控制下”; last-minute 作定语修饰 panic。

e. g. • He kept his temper under control. 他克制着不发脾气。

• Everything is under control again now. 现在一切又恢复正常了。

7. I always wear a jacket and tie. 我总是穿西装打领带。

a jacket and tie 的意思是“西装配领带”。tie 前无不定冠词 a, 和 jacket 共享一个 a, 形成紧密相连的一个整体。如: a lock and key (锁和钥匙)。

e. g. • I visited an uncle and aunt last Saturday. 上星期六我去看望了叔叔婶婶。

• The lady came to the village in a horse and cart. 那位夫人是乘坐马车来村子的。

